



Obsah

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

| | | |
|--------------|---|---|
| 2016/C 60/01 | Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.7921 – Cinven/Kurt Geiger) ⁽¹⁾ | 1 |
|--------------|---|---|

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

| | | |
|--------------|---|---|
| 2016/C 60/02 | Směnné kurzy vůči euru | 2 |
| 2016/C 60/03 | Rozhodnutí Komise ze dne 10. února 2016 o nástroji pro uprchlíky v Turecku, kterým se mění rozhodnutí Komise C(2015) 9500 ze dne 24. listopadu 2015 | 3 |

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

| | | |
|--------------|--|----|
| 2016/C 60/04 | Sdělení Komise zveřejněné v souladu s čl. 27 odst. 4 nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ve věci AT.39850 – Container Shipping (kontejnerová doprava) | 7 |
| 2016/C 60/05 | Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.7945 – UTC/Riello Group) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾ | 10 |
| 2016/C 60/06 | Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.7911 – CNCE/KM Group) ⁽¹⁾ | 11 |
| 2016/C 60/07 | Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.7841 – Avril Pôle Animal/Tönnies International Holding/JV) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾ | 12 |

JINÉ AKTY

Evropská komise

| | | |
|--------------|--|----|
| 2016/C 60/08 | Zveřejnění žádosti podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin | 13 |
|--------------|--|----|

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Věc M.7921 – Cinven/Kurt Geiger)****(Text s významem pro EHP)**

(2016/C 60/01)

Dne 10. února 2016 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32016M7921. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euro ⁽¹⁾

15. února 2016

(2016/C 60/02)

1 euro =

| měna | směnný kurz | měna | směnný kurz | | |
|------|------------------|---------|-------------|---------------------|-----------|
| USD | americký dolar | 1,1180 | CAD | kanadský dolar | 1,5454 |
| JPY | japonský jen | 127,60 | HKD | hongkongský dolar | 8,7036 |
| DKK | dánská koruna | 7,4638 | NZD | novozélandský dolar | 1,6772 |
| GBP | britská libra | 0,77200 | SGD | singapurský dolar | 1,5643 |
| SEK | švédská koruna | 9,4862 | KRW | jihokorejský won | 1 352,15 |
| CHF | švýcarský frank | 1,1009 | ZAR | jihoafrický rand | 17,6114 |
| ISK | islandská koruna | | CNY | čínský juan | 7,2606 |
| NOK | norská koruna | 9,6313 | HRK | chorvatská kuna | 7,6200 |
| BGN | bulharský lev | 1,9558 | IDR | indonéská rupie | 14 947,90 |
| CZK | česká koruna | 27,037 | MYR | malajsijský ringgit | 4,6224 |
| HUF | maďarský forint | 309,24 | PHP | filipínské peso | 53,000 |
| PLN | polský zlotý | 4,3945 | RUB | ruský rubl | 86,3193 |
| RON | rumunský lei | 4,4689 | THB | thajský baht | 39,818 |
| TRY | turecká lira | 3,2908 | BRL | brazilský real | 4,4567 |
| AUD | australský dolar | 1,5624 | MXN | mexické peso | 21,0910 |
| | | | INR | indická rupie | 76,1045 |

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 10. února 2016****o nástroji pro uprchlíky v Turecku, kterým se mění rozhodnutí Komise C(2015) 9500 ze dne 24. listopadu 2015**

(2016/C 60/03)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 210 odst. 2 a čl. 214 odst. 6 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V prosinci 2015 a lednu 2016 projednali zástupci vlád členských států financování koordinačního mechanismu – nástroje pro uprchlíky v Turecku. Dne 3. února 2016 se dohodli na „obecné shodě mezi členskými státy EU a Komisí o vytvoření rámce pro správu a podmínky uprchlického nástroje pro Turecko“ (dále jen „obecná shoda“).
- (2) Komise bere na vědomí, že členské státy vyjádřily záměr přispět částkou 2 miliardy EUR (z celkové částky ve výši 3 miliardy EUR). Postupné poskytování pomoci je podmíněno prováděním memoranda o porozumění mezi Evropskou unií a Tureckou republikou, jehož účelem je zintenzivnit koordinovanou spolupráci při řešení uprchlické krize prostřednictvím řízení migrace a podpory Syřanů, kteří požívají dočasné ochrany (dále jen „společný akční plán EU a Turecka“). Rozhodnutí týkající se poskytování humanitární pomoci a související opatření budou prováděna v souladu s nařízením Rady (ES) č. 1257/96⁽¹⁾ a podle zásad stanovených v Evropském konsensu o humanitární pomoci⁽²⁾.
- (3) V souladu s čl. 21 odst. 2 písm. b) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie a kterým se zrušuje nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002⁽³⁾, budou jednotlivé finanční příspěvky členských států zahrnuty do rozpočtu Unie jako vnější účelově vázané příjmy. Vzhledem k tomu, že podle článku 317 SFEU za plnění rozpočtu Unie odpovídá výhradně Komise, členské státy předloží Komisi, jménem Unie, osvědčení o poskytnutí příspěvku. Na základě předložení těchto osvědčení bude možné uvolnit prostředky na závazky v souladu s čl. 7 odst. 2 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1268/2012 o prováděcích pravidlech k nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie⁽⁴⁾. Jednotlivá osvědčení o poskytnutí příspěvku budou založena na jednotném vzoru, který umožní provádět případné úpravy kvůli specifickým potřebám.
- (4) Na základě obecné shody a za účelem vyšší účinnosti a lepší koordinace při provádění nástroje pro uprchlíky v Turecku je nezbytné rozhodnutí Komise C(2015) 9500 odpovídajícím způsobem změnit,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Rozhodnutí Komise C(2015) 9500 se mění takto:

1. Body odůvodnění rozhodnutí Komise C(2015) 9500 se mění takto:

— 9. bod odůvodnění se nahrazuje tímto:

„(9) Obecným cílem nástroje pro uprchlíky v Turecku je koordinovat a zjednodušit opatření financovaná z rozpočtu Unie a bilaterální příspěvky členských států tak, aby podpora poskytovaná uprchlíkům a hostitelským komunitám v Turecku byla účinná a vzájemně se doplňovala.“;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 163, 2.7.1996, s. 1.⁽²⁾ Společné prohlášení Rady a zástupců vlád členských států zasedajících v Radě, Evropského parlamentu a Evropské komise „Evropský konsensus o humanitární pomoci“ (Úř. věst. C 25, 30.1.2008, s. 1).⁽³⁾ Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1.⁽⁴⁾ Úř. věst. L 362, 31.12.2012, s. 1.

— 11. bod odůvodnění se nahrazuje tímto:

„(11) Nástroje EU v současnosti použité jako reakce na syrskou krizi, jako je evropský nástroj sousedství (ENI) ⁽⁵⁾, nástroj pro rozvojovou spolupráci (DCI) ⁽⁶⁾, nástroj předvstupní pomoci (IPA II) ⁽⁷⁾, nástroj přispívající ke stabilitě a míru (IcSP) ⁽⁸⁾ a financování v rámci nařízení Rady (ES) č. 1257/96 o humanitární pomoci ⁽⁹⁾, mohou v rámci limitů stanovených ve víceletém finančním rámci na období 2014–2020 přispět k fungování nástroje pro uprchlíky v Turecku. Veškerá humanitární pomoc v rámci nástroje pro uprchlíky v Turecku bude poskytnuta v naprostém souladu s humanitárními zásadami a s Evropským konsensem o humanitární pomoci ⁽¹⁰⁾.“;

— 13. bod odůvodnění se nahrazuje tímto:

„(13) V souladu s ‚obecnou shodou mezi členskými státy EU a Komisí o vytvoření rámce pro správu a podmínky uprchlického nástroje pro Turecko‘ (dále jen ‚obecná shoda‘) sjednanou dne 3. února 2016 bere Komise na vědomí, že členské státy vyjádřily záměr přispět částkou 2 miliardy EUR z celkové částky ve výši 3 miliardy EUR. Postupné poskytování pomoci je podmíněno prováděním závazků Turecka v rámci společného akčního plánu EU a Turecka. Rozhodnutí týkající se poskytování humanitární pomoci a související opatření budou prováděna v souladu s nařízením Rady (ES) č. 1257/96 ⁽¹¹⁾ a podle zásad stanovených v Evropském konsensu o humanitární pomoci ⁽¹²⁾.“;

— 14. bod odůvodnění se zrušuje;

— 15. bod odůvodnění se stává 14. bodem odůvodnění a nahrazuje se tímto:

„(14) Jak bylo dohodnuto v rámci obecné shody, v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. b) nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie a kterým se zrušuje nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ⁽¹³⁾, budou finanční příspěvky členských států zahrnuty do rozpočtu Unie jako vnější účelově vázané příjmy. Podle článku 317 SFEU odpovídá za plnění rozpočtu Unie výhradně Komise, proto v souladu s čl. 7 odst. 2 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1268/2012 o prováděcích pravidlech k nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie ⁽¹⁴⁾, obdrží Komise jménem Unie osvědčení jednotlivých členských států o poskytnutí příspěvku. Jednotlivá osvědčení o poskytnutí příspěvku budou založena na jednotném vzoru, který umožní provádět případné úpravy kvůli specifickým potřebám. Jednotlivé členské státy zašlou podepsané osvědčení o poskytnutí příspěvku a související harmonogram Komisi k potvrzení.“.

2. Články rozhodnutí Komise C(2015) 9500 se mění takto:

— nadpis článku 1 se nahrazuje tímto:

„Zřízení nástroje pro uprchlíky v Turecku“;

— článek 1 se nahrazuje tímto:

„Tímto rozhodnutím se zřizuje koordinační mechanismus – nástroj pro uprchlíky v Turecku (dále jen ‚nástroj‘), jehož cílem je pomoci při řešení naléhavých humanitárních a rozvojových potřeb uprchlíků a jejich hostitelským komunitám, národním a místním orgánům v oblasti zvládnutí a řešení dopadů způsobených přílivem uprchlíků.“;

⁽⁵⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 232/2014 ze dne 11. března 2014, kterým se zřizuje evropský nástroj sousedství (Úř. věst. L 77, 15.3.2014, s. 27).

⁽⁶⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 233/2014 ze dne 11. března 2014, kterým se zřizuje finanční nástroj pro rozvojovou spolupráci na období 2014–2020, Úř. věst. L 77, 15.3.2014, s. 44.

⁽⁷⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 231/2014 ze dne 11. března 2014, kterým se zřizuje nástroj předvstupní pomoci (NPP II) (Úř. věst. L 77, 15.3.2014, s. 11).

⁽⁸⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 230/2014 ze dne 11. března 2014, kterým se zřizuje nástroj přispívající ke stabilitě a míru (Úř. věst. L 77, 15.3.2014, s. 1).

⁽⁹⁾ Úř. věst. L 163, 2.7.1996, s. 1.

⁽¹⁰⁾ Společné prohlášení Rady a zástupců vlád členských států zasedajících v Radě, Evropského parlamentu a Evropské komise „Evropský konsensus o humanitární pomoci“ (Úř. věst. C 25, 30.1.2008, s. 1).

⁽¹¹⁾ Úř. věst. L 163, 2.7.1996, s. 1.

⁽¹²⁾ Úř. věst. C 25, 30.1.2008, s. 1.

⁽¹³⁾ Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1.

⁽¹⁴⁾ Úř. věst. L 362, 31.12.2012, s. 1.

— v článku 3 se odstavec 1 mění takto:

„Nástroj koordinuje činnosti Unie a členských států stanovením priorit a určením nástrojů, které mohou být pro jejich účinné provádění použity, v souladu s mechanismem stanoveným v článku 5 tohoto rozhodnutí.“;

— v článku 3 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„Prostřednictvím nástroje se koordinuje poskytování humanitární, rozvojové a jiné pomoci uprchlíkům a podpory hostitelským komunitám, národním a místním orgánům, pokud jde o zvládání přílivu uprchlíků a řešení jeho dopadů.“

Mezi druhy opatření koordinované nástrojem mohou mimo jiné patřit:

- a) poskytování humanitární pomoci uprchlíkům;
- b) podpora přispívající k začlenění na trh práce, přístupu ke vzdělávání a sociálnímu začleňování uprchlíků a podpora hostitelských komunit, včetně zajištění odpovídající infrastruktury;
- c) podpora národních a místních orgánů při řešení dopadů přítomnosti uprchlíků v Turecku, včetně řízení migračních toků a zajišťování odpovídající infrastruktury.“;

— v článku 4 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„Z rozpočtu EU se poskytne 1 miliarda EUR z celkově stanovené částky, s výhradou následných individuálních rozhodnutí o financování podle čl. 84 odst. 2 nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 a v souladu s finančními pravidly stanovenými v uvedeném nařízení a s požadavky příslušného základního aktu.“;

— v článku 4 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„Na základě příslibných finančních příspěvků poskytnou členské státy – v souladu s rozdělením příspěvků podle hrubého národního důchodu (HND) vycházejícím z rozpočtu na rok 2015 – částku 2 miliardy EUR.“;

— v článku 5 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Řídící výbor pro tento nástroj:

- i) poskytuje strategické pokyny ke koordinaci poskytované pomoci. Strategické pokyny spočívají ve stanovení obecných priorit, druhů podporovaných činností a nástrojů, které se mají pro jejich účinné provádění použít, a v koordinaci činností a případně i podmínek pro provádění závazků Turecka v rámci společného akčního plánu EU a Turecka pro poskytování pomoci;
- ii) nepřetržitě monitoruje a posuzuje provádění činností koordinovaných nástrojem, včetně dodržování stanovených požadavků, přičemž bere v úvahu hodnocení vypracovaná subjekty zřízenými za účelem monitorování pokroku při provádění závazků obsažených ve společném akčním plánu EU a Turecka;
- iii) přezkoumává Komisi předložené prognózy čerpání prostředků na provádění činností a případně může navrhnout, aby Komise celou žádost o platbu jedné nebo více budoucích splátek nebo její část odložila;
- iv) monitoruje příspěvky členských států podle harmonogramu příspěvků uvedeného v osvědčeních o poskytnutí příspěvku jednotlivých členských států s odvoláním na dohodnutou částku 2 miliardy EUR.

Řídící výbor se skládá ze dvou zástupců Komise a z jednoho zástupce každého členského státu.

Řídící výbor poskytuje své strategické pokyny pokud možno na základě konsensu. V případě hlasování se o výsledku rozhoduje prostou většinou hlasů členů výboru.

Turecko je členem řídicího výboru jako poradce v záležitostech podle odst. 1 písm. i) a ii) v zájmu plné koordinace činností v terénu, s výjimkou případů, kdy řídicí výbor přezkoumává strategické pokyny k podmínkám týkajícím se provádění závazků Turecka v rámci společného akčního plánu EU a Turecka pro poskytování pomoci nebo kdy dodržování těchto podmínek monitoruje a hodnotí.

Je třeba zajistit, aby zástupci členských států a zástupci Komise ve výboru nebyli ve střetu zájmů, jak je stanoveno v nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012.“;

— v článku 5 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„Komise předsedá řídicímu výboru a má vůdčí roli při koordinaci jeho činnosti.

Pokud jde o strategické pokyny řídicího výboru, má Komise právo veta výhradně v zájmu zajištění legálnosti všech následných rozhodnutí, včetně jejich slčitelnosti s odpovědností Komise za plnění rozpočtu Unie. Má-li Komise v úmyslu tohoto práva využít, na požádání zdůvodní, proč by byl daný návrh rozhodnutí v rozporu s některým z výše uvedených požadavků.“;

— v článku 5 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„Řídicí výbor na návrh Komise do tří měsíců ode dne přijetí tohoto rozhodnutí vypracuje a přijme svůj jednací řád.“;

— v článku 6 se zrušují nadpisy „Rozpočet EU“ a „Příspěvky členských států“;

— v článku 6 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„Činnosti a opatření koordinované nástrojem se provádějí v souladu s finančními pravidly o souhrnném rozpočtu Unie a s požadavky příslušných základních aktů.“;

— v čl. 6 odst. 4 se doplňuje nová věta, která zní:

„Při správě částek koordinovaných nástrojem musí být plně zohledněny strategické pokyny vydané řídicím výborem stanoveným v článku 5, zejména pokud jde o podmínky poskytování pomoci.“;

— v článku 9 se odstavec 1 mění takto:

„Tento nástroj se zřizuje ode dne 1. ledna 2016 pro finanční příspěvky za rozpočtové roky 2016 a 2017. Bude řízen na základě příspěvků členských států a souvisejících časových plánů, které budou Komisi oznámeny a které Komise potvrdí.“

3. Příloha se zrušuje.

V Bruselu dne 10. února 2016.

Za Komisi
Johannes HAHN
člen Komise

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

**Sdělení Komise zveřejněné v souladu s čl. 27 odst. 4 nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ve věci
AT.39850 – Container Shipping (kontejnerová doprava)**

(2016/C 60/04)

1. Úvod

- 1) Podle článku 9 nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ze dne 16. prosince 2002 o provádění pravidel hospodářské soutěže stanovených v člancích 81 a 82 Smlouvy⁽¹⁾ může Komise v případech, kdy zamýšlí přijmout rozhodnutí, které nařizuje ukončení protiprávního jednání, a dotyčné strany nabídnou Komisi závazky takové povahy, že reagují na její výhrady vyjádřené v předběžném posouzení, prohlásit tyto nabídky svým rozhodnutím pro dotyčné strany za závazné. Takové rozhodnutí může být přijato na dobu určitou a musí konstatovat, že pominuly důvody pro zásah Komise, aniž by byl vysloven závěr, zda došlo či stále dochází k protiprávnímu jednání.
- 2) Podle čl. 27 odst. 4 téhož nařízení Komise zveřejní stručné shrnutí případu a hlavní obsah závazků. Zúčastněné třetí strany mohou předložit svá vyjádření ve lhůtě, kterou Komise stanoví.

2. Shrnutí případu

- 3) Dne 21. listopadu 2013 a 13. listopadu 2015 Komise zahájila řízení proti následujícím kontejnerovým dopravním společnostem (dále jen „strany“), které Komisi poté nabídly závazky s cílem reagovat na její obavy z narušení hospodářské soutěže:

| | | |
|--------------------------|--------------------------|------------------------------------|
| 1. China Shipping (Čína) | 6. Hanjin (Jižní Korea) | 11. MSC (Švýcarsko) |
| 2. CMA CGM (Francie) | 7. Hapag Lloyd (Německo) | 12. NYK (Japonsko) |
| 3. COSCO (Čína) | 8. Hanjin (Jižní Korea) | 13. OOCL (Hongkong) |
| 4. Evergreen (Tchaj-wan) | 9. Maersk (Dánsko) | 14. UASC (Spojené arabské emiráty) |
| 5. Hamburg Süd (Německo) | 10. Mol (Japonsko) | 15. ZIM (Izrael) |
- 4) Strany tohoto řízení na svých internetových stránkách, prostřednictvím tisku nebo jiným způsobem pravidelně oznamují zamýšlená (budoucí) zvýšení cen za služby námořní kontejnerové dopravy, a to přinejmenším na trasách z východní Asie do severní Evropy a Středomoří (západní směr). V oznámeních uvádějí částku v USD, o niž se zvýší cena za přepravu jednoho kontejneru (konkrétně standardní jednotky odpovídající kontejneru o délce 20 stop, dále jen „TEU“), o jakou obchodní trasu se jedná a od kdy začne zvýšení platit. Tato oznámení jsou v příslušném odvětví obecně známa jako „obecná oznámení o zvýšení sazeb“. Většinou se týkají případů výrazného zvýšení sazeb o několik set USD na TEU.
- 5) Oznámení se obvykle zveřejňují 3 až 5 týdnů před zamýšleným datem provedení a v tomto období některé nebo všechny strany oznámí svůj záměr podobným způsobem zvýšit od téhož nebo podobného data ceny za přepravu na stejné nebo podobné trase. V některých případech některé strany obecná oznámení o zvýšení sazeb odkládaly nebo měnily, aby je sladily s oznámeními ostatních stran.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 1, 4.1.2003, s. 1. S účinkem od 1. prosince 2009 se články 81 a 82 Smlouvy o ES staly články 101 a 102 Smlouvy o fungování Evropské unie („SFEU“). Oba soubory ustanovení jsou v zásadě identické. Pro účely tohoto sdělení by měly být odkazy na články 101 a 102 Smlouvy o fungování EU v případě jejich použitelnosti chápány jako odkazy na články 81 a 82 Smlouvy o ES.

- 6) Komise ve svém předběžném posouzení vyjádřila obavu, že oznámení mají pro zákazníky jen velmi malou hodnotu, protože pouhá informace o částce zamýšleného zvýšení nemusí zákazníky informovat o nové plné ceně, kterou budou muset platit. Komise se dále obává, že oznámení mají jen omezenou závaznou hodnotu, a zákazníci se na ně proto nemohou spoléhat při přijímání rozhodnutí o nákupu služeb.
- 7) Komise ve svém předběžném posouzení vyjádřila obavu, že strany mohou díky tomuto postupu vzájemně zjišťovat své cenové záměry a koordinovat své chování. Komise se obává, že tento postup může stranám umožňovat „testovat“ praktickou proveditelnost případného zvýšení ceny, aniž by hrozilo riziko ztráty zákazníků, čímž může pro strany snižovat strategickou nejistotu i motivaci k hospodářské soutěži. Komise se obává, že toto chování může představovat jednání ve vzájemné shodě v rozporu s článkem 101 Smlouvy o fungování EU a článkem 53 Dohody o EHP.

3. Hlavní obsah nabídnutých závazků

- 8) Strany nesouhlasí s konstatováním, že se účastnily výše popsaného postupu, ani s právní analýzou obsaženou v předběžném posouzení Komise. Přesto nabídly v souladu s článkem 9 nařízení (ES) č. 1/2003 závazky, jimiž reagovaly na obavy Komise související s výše uvedeným postupem. Strany zdůraznily, že tuto skutečnost nelze vykládat jako uznání, že porušily pravidla hospodářské soutěže EU, nebo jako připuštění odpovědnosti.
- 9) Závazky jsou stručně popsány níže a v úplnosti zveřejněny v anglickém znění na internetové adrese Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž:

http://ec.europa.eu/competition/index_en.html

- 10) Strany rovněž navrhují zastavit zveřejňování a sdělování obecných oznámení o zvýšení sazeb, tedy oznámení, v nichž je vyjádřena pouze částka nebo procentní podíl dotyčné změny.
- 11) Strany nebudou povinny zveřejňovat ani sdělovat (dále jen „oznamovat“) své ceny, ale pokud se rozhodnou tak učinit, oznámení musí kupujícímu umožnit ceny pochopit a spoléhat na ně. Strany proto nabídly, že oznámení musí obsahovat alespoň tyto informace:
 - a) výše základní sazby, poplatky za zásobování (dále jen „BAF“), bezpečnostní poplatky, poplatky za manipulaci v terminálu (dále jen „THC“) a poplatky za nejžádanější sezónu („PSS“ nebo podobné poplatky);
 - b) případné další poplatky;
 - c) služby, na které se sazby vztahují;
 - d) období, na které se sazby vztahují (může být vymezeno začátkem a koncem platnosti nebo pouze začátkem platnosti, v takovém případě jsou ceny platné až do dalšího oznámení).

Oznámení nebudou učiněna dříve než 31 dní před dnem vstupu v platnost.

- 12) Strany budou svými cenovými oznámeními vázány během jejich doby platnosti, pokud jde o maximální cenu, budou však moci nabídnout nižší ceny.
- 13) V zájmu usnadnění podnikání zařadily strany do závazků dvě výjimky pro situace, v nichž není pravděpodobné, že by Komise mohla vyjádřit obavy v souvislosti s oznamováním cen. Závazky se nepoužijí:
 - a) na komunikaci se zákazníky, pro něž k danému datu platí pro trasu, na niž se oznámení vztahuje, sazební dohoda;
 - b) na komunikaci během dvoustranných jednání nebo na komunikaci uzpůsobenou potřebám konkrétních odběratelů.

Strany však budou při této komunikaci i nadále vázány maximálními cenami stanovenými v cenových oznámeních, která se vztahují na tytéž služby a zákazníky, za podmínek stanovených v závazcích.

- 14) Závazky budou platit po dobu 3 let pro všechny trasy v rámci EHP.
- 15) Závazky nebudou stranám bránit v plnění požadavků vycházejících z právních nebo správních předpisů jiných jurisdikcí.

4. Výzva k předkládání připomínek

- 16) S výhradou tržního testu má Komise v úmyslu přijmout rozhodnutí podle čl. 9 odst. 1 nařízení č. 1/2003, kterým prohlásí závazky, jejichž shrnutí je uvedeno výše a jež jsou zveřejněny na internetové stránce Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž, za závazné.
- 17) V souladu s čl. 27 odst. 4 nařízení č. 1/2003 vyzývá Komise zúčastněné třetí strany, aby k navrženým závazkům předložily svá vyjádření. Vyjádření musí být Komisi doručena nejpozději do jednoho měsíce od zveřejnění tohoto sdělení. Komise dále zúčastněné třetí strany vyzývá, aby předložily takovou verzi připomínek, v níž budou všechny informace, jež tyto třetí strany považují za obchodní tajemství, a jiné důvěrné informace podle potřeby vypuštěny a nahrazeny shrnutím nedůvěrné povahy nebo slovy „obchodní tajemství“ či „důvěrné“.
- 18) Odpovědi a připomínky by měly pokud možno obsahovat odůvodnění a uvádět relevantní fakta. Pokud v jakékoli části navržených závazků zjistíte problém, dovoluje si Vás Komise v takovém případě vyzvat i k navržení možného řešení.
- 19) Vyjádření s uvedením čísla jednacího AT.39850 – Container Shipping lze Komisi zaslat buď e-mailem (COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu), nebo faxem na číslo +32 22950128 či poštou na adresu Evropské komise Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž:

Commission européenne / Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Grefte Antitrust
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc M.7945 – UTC/Riello Group)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2016/C 60/05)

1. Komise dne 9. února 2016 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik United Technologies Corporation („UTC“, USA) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování nákupem podílů výlučnou kontrolu nad celým podnikem Riello Group S.p.A („Riello Group“, Itálie).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
 - podniku UTC: poskytování špičkových technologických výrobků a služeb v oblastech stavebnictví a leteckého průmyslu, a to v celosvětovém měřítku. Skupina UTC se skládá z těchto čtyř hlavních segmentů: i) UTC Aerospace Systems; ii) Pratt & Whitney; iii) Otis a iv) UTC Climate, Controls & Security,
 - podniku Riello Group: výroba a dodávky technologie spalování (hořáků) a zařízení na ohřev vody (kotlů a ohřívačů vody), a to pro škálu zákazníků od domácností po velké průmyslové podniky.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky s uvedením čísla jednacího M.7945 – UTC/Riello Group lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou na adresu Evropské komise, Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc M.7911 – CNCE/KM Group)****(Text s významem pro EHP)**

(2016/C 60/06)

1. Komise dne 9. února 2016 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, kterým podnik China National Chemical Equipment Co., Ltd („CNCE“, Čína), který je ve 100 % vlastnictví státního podniku China National Chemical Corporation, získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování nákupem podílů kontrolu nad celým podnikem KraussMaffei Group GmbH („KM“, Německo).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
 - podniku CNCE: zejména výroba a prodej strojů pro chemickou výrobu, na výrobu pryže, automobilových dílů, stavba a opravy lodí a zajišťování inženýrských a obchodních služeb,
 - podniku KM: zejména výroba a dodávky strojů na zpracování plastů a pryže, včetně vstřikovacích lisů, extruzní a reakční techniky, jakož i související služby.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky s uvedením čísla jednacího M.7911 – CNCE/KM Group lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou na adresu Evropské komise, Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc M.7841 – Avril Pôle Animal/Tönnies International Holding/JV)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem
(Text s významem pro EHP)
(2016/C 60/07)

1. Komise dne 10. února 2016 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Avril Pôle Animal („APA“, Francie), patřící do skupiny Avril Group („Avril“, Francie), a podnik Tönnies International Holding GmbH (Německo), patřící do skupiny Tönnies Group („Tönnies“, Německo), získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) a čl. 3 odst. 4 nařízení o spojování společnou kontrolu nad nově založenou společností („NewCo“, Francie) představující společný podnik.
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
 - podniku Avril: činnosti v rámci celého odvětví olejin a bílkovinných plodin, včetně porážky prasat a produkce výrobků z vepřového masa pro lidskou spotřebu a výživu zvířat, jejich prodeje a uvádění na trh,
 - podniku Tönnies: nákup a porážka prasat a hovězího dobytka, zpracování, balení a prodej masných výrobků,
 - podniku NewCo: zpracování, balení a prodej čerstvých výrobků z vepřového a hovězího masa francouzského původu pro lidskou spotřebu určených pro maloobchodní distribuční kanál.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky s uvedením čísla jednacího M.7841 – Avril Pôle Animal/Tönnies International Holding/JV lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou na adresu Evropské komise, Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

**Zveřejnění žádosti podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU)
č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin**

(2016/C 60/08)

Tímto zveřejněním se přiznává právo podat proti žádosti námitku podle článku 51 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ⁽¹⁾.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„ZAGORSKI PURAN“

EU č.: HR-PGI-0005-01234 – 27.05.2014

CHOP () CHZO (X)

1. **Název**

„Zagorski puran“

2. **Členský stát nebo třetí země**

Chorvatsko

3. **Popis zemědělského produktu nebo potraviny**3.1. *Druh produktu*

Třída 1.1 Čerstvé maso (a droby)

3.2. *Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1*

„Zagorski puran“ je produkt získaný porážkou jedinců (drůbeže) původního chorvatského plemene záhorský krocán („zagorski puran“) ve věku 6 až 8 měsíců, které se chová ve volném výběhu (na pastvě) pod širým nebem.

Produkt „Zagorski puran“ se na trh uvádí jako jatečně upravený trup s krkem a droby nebo půlka jatečně upraveného trupu v čerstvém nebo zmrazeném stavu. Pojmeme droby se rozumí játra a vyčištěný žaludek, které se na trh uvádí odděleně od jatečně upraveného trupu, zatímco srdce, ledviny a dýchací orgány v jatečně upraveném trupu zůstávají. Porážka záhorských krocánů se provádí v období od 1. října do 30. dubna.

Krocán byl jako druh registrován v databázi organizace FAOSTAT (<http://faostat3.fao.org/home>) a záhorský krocán byl jako plemeno zapsán do centrálních databází DAD-IS (<http://dad.fao.org/>) a FABIS (<http://efabis.tzv.fal.de/>) vědeckých organizací FAO.

Produkt se vyznačuje těmito vlastnostmi:

- hmotnost jatečně upraveného trupu samic (krůt) dosahuje až 3,5 kg, u samců (krocánů) až 5,5 kg,
- jatečně upravený trup, který se uvádí na trh, nesmí být nijak poškozen,
- nesmí mít žádné peří,
- barva kůže jatečně upraveného trupu musí být jednotná, a sice bledě až světle žlutá,
- barva masa jatečně upraveného trupu je bílo-růžová a na stehnech přechází do tmavě růžového odstínu,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

- tuková vrstva, viditelná na krčním a břišním otvoru trupu, je žluté barvy,
- na trupu je jasně zřetelný přirozený tvar prsní kosti a na přední části trupu je viditelný jako „výstupek“.
- u samců je kost je silnější,
- kůže je na dotek kompaktní a pevná. Nohy pevně přiléhají k trupu.

Maso produktu „Zagorski puran“ se konzumuje výhradně po tepelné úpravě. Maso je z důvodu vyššího podílu tuku ve svalovině výrazně šťavnaté, je měkké a snadno se žvýká. Má mírnou a příjemnou vůni a chuť, která je pro tepelně upravené maso typická, bez nežádoucích cizích příměsí. Tepelně upravené maso na prsou je bílé barvy, zatímco maso na stehnech je hnědé.

Na území Chorvatského Záhoří se vyskytují čtyři druhy záhorského krocana, které se používají k výrobě produktu „Zagorski puran“, a sice bronzový, černý, šedý a světlý, které se mezi sebou odlišují barvou peří.

Analýza DNA potvrdila, že gen ovalbuminu zůstal u všech druhů záhorského krocana v průběhu let identický, avšak v důsledku nepříznivých dopadů okolního prostředí vznikly drobné rozdíly v jejich fenotypových vlastnostech. Měřeními a porovnáním bylo rovněž zjištěno, že mezi jednotlivými druhy záhorského krocana neexistují rozdíly v kosterní a svalové struktuře ani v kvalitě masa.

3.3. Krmivo (pouze u produktů živočišného původu) a suroviny (pouze u zpracovaných produktů)

Záhorští krocani se v průběhu zemědělského roku krmí ve dvou fázích. V první fázi (až do 8. týdne věku) se zvířata mohou krmit tradičním krmivem a/nebo krmnými směsmi. Tradiční krmiva nejčastěji tvoří směsi vařených vajec, tvarohu, mléka, kukuřičné krupice a bylin (kopřiv, vojtěšky ...).

V pozdější fázi chovu, až do 32. týdne věku, je základem krmiva záhorského krocana pastva na louce a přidávek kukuřice a/nebo krmných směsí.

3.4. Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti

Zvířata (drůbež) původního chorvatského plemene záhorský krocán určená na porážku a uvedení na trh pod názvem „Zagorski puran“ se musí nacházet a musí být chována a krmena ve vymezené zeměpisné oblasti definované v bodu 4.

Fáze výroby:

rozmnožování a chov jedinců

umístění záhorských krocánů v chovných stanicích

krmení záhorských krocánů.

3.5. Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd. produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název

—

3.6. Zvláštní pravidla pro označování produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název

Na obalu produktu „Zagorski puran“ je třeba jasně uvést obsah balení. U baleného celého trupu krocana se na zvláštním řádku uvedou slova „krocání maso“, v případě krůt pak „krůtí maso“. U balených půlek trupu se vedle slov „krocání maso“ nebo „krůtí maso“ uvede slovo „půlka“, a to buď „s droby“ nebo „bez drobů“.

Při označování balených produktů „Zagorski puran“ není povoleno uvádět další pojmy, jako například domácí, tradiční, pravý, původní apod.

4. Stručné vymezení zeměpisné oblasti

Oblast Chorvatského Záhoří zahrnuje celé území Krapinsko-zagorské župy, celé území Varaždinské župy a okrajové části Záhřebské župy hraničící s Krapinsko-zagorskou a Varaždinskou župou, konkrétně tyto obce: Brdovec, Marija Gorica, Pušća, Dubravica, Luka, Jakovlje, Bistra a Bedenica.

5. Souvislost se zeměpisnou oblastí

„Zagorski puran“ je produkt, jehož dobrá pověst je dána jakostí masa. Četné dochované historické záznamy, konkrétně údaje o jeho vývozu, dokládají dobrou pověst produktu „Zagorski puran“, jehož kvalita je dána chovem ve volném výběhu pod širým nebem, a souvislost jeho názvu se zeměpisnou oblastí (Chorvatským Záhořím), kde se drůbež chová.

Ze zeměpisného hlediska je oblast Chorvatského Záhoří zvláště, kopcovité a hustě zalesněné údolí s četnými pahorky. Pokud jde o podnební podmínky, vyznačuje se tato oblast vlhkým kontinentálním podnebím s teplými léty a deštivou a chladnou zimou. Vzhledem k velmi kopcovitému povrchu nebyla tato oblast vhodná k intenzivnímu pěstování zemědělských plodin ani chovu hospodářských zvířat, nicméně nabízela příznivé podmínky pro chov záhorských kroců. Z obilovin se nejvíce pěstuje kukuřice, která se využívá ke krmení záhorských kroců. V důsledku hustého osídlení této oblasti, jakož i nedostatku orné půdy byla zemědělská hospodářství v Chorvatském Záhoří tradičně malá, což se dodnes nezměnilo.

Malá zemědělská hospodářství chovají záhorské krocany tradičně ve volném výběhu. Podstatou tradičního chovu je fakt, že záhořští krocany tráví většinu svého života ve volném výběhu, kde se na loukách, v sadech a lesících mimo pastvy živí i hmyzem, kobylykami a žízalami, které jsou pro ně dodatečným zdrojem bílkovin.

Rovněž kontinentální podnební podmínky Chorvatského Záhoří s jasně definovanými ročními obdobími odpovídají životnímu rytmu záhorského krocana, což se odráží ve skutečnosti, že chov probíhá celoročně. Teplé roční období (jaro a léto) je vhodné pro rozmnožování a rození mláďat. Poté následuje „teplá fáze“ chovu, zhruba až do 8. týdne věku, v níž se mladá drůbež umísťuje do uzavřených prostor. V této fázi zajišťují krmení mladé drůbeže výhradně chovatelé. Před koncem této fáze chovu drůbeže v uzavřených prostorech začíná tzv. „bobanje“, což je období, kdy se u mladých kroců začínají na hlavě a krku objevovat bradavičnaté výrostky (tzv. „bobice“), což znamená, že jedinci získávají odolnost vůči chorobám. Chovatelé tyto výrůstky poznají na základě zkušeností získaných při chovu kroců, konkrétně podle věku jedinců, neboť zhruba po 8 týdnech se věk již nespojuje podle kalendáře, nýbrž podle uvedených proměn jejich vzhledu. Po období zvaném „bobanje“ se drůbež vypouští do volného výběhu, kde se volně pohybuje a pase. Tím začíná „studená fáze“ chovu kroců, kdy si zvířata zajišťují pastvu sama bez chovatelů.

Konec chovného období se shoduje s obdobím nadcházejících svátků na konci kalendářního roku (období Vánoc a Nového roku) a počátkem nového roku, kdy se v podstatě veškerá chovná drůbež, vyjma reproduktivních jedinců, jatečně zpracovává a jako celý jatečně upravený trup nebo jeho půlka uvádí na trh. Uvedený tradiční celoroční způsob chovu se uchoval až dodnes.

Záhorský kroc se na území Chorvatského Záhoří pěstuje už od druhé poloviny 16. století. Podle záznamů benátského magistrátu popisuje Georg Kodinetz, profesor Ústavu pro chov zvířat na zemědělské fakultě záhřebské univerzity, „jak se na Chorvatské Záhoří z Itálie dostali krocany a jak se ve svátek Nanebevzetí Panny Marie v roce 1561 v řádu lepoglavských paulínů poprvé podával pečený kroc“.

Rozmach výroby produktu „Zagorski puran“ je úzce spjat s jeho vývozem, který začal na konci 19. století a svého vrcholu dosáhl ve 30. letech minulého století.

Díky chovu ve volném výběhu roste záhorský kroc pomaleji a trvá minimálně šest měsíců, než se může dát na porážku, čímž se liší od hybridních kroců, které lze jatečně upravit už po třech měsících výkrmu (diplomová práce, Kerep: „Regresijske analize u opisivanju rasta pura“, 2014).

Díky pastvě ve volném výběhu je kůže na jatečně upraveném trupu produktu s CHZO „Zagorski puran“ bledě až světle žluté barvy a vrstvy podkožního tuku jsou viditelné a mají žlutou barvu. Kůže jatečně upraveného trupu hybridního plemene „Nicholas“ je bledě až světlé barvy bez pigmentace a podkožní tukové vrstvy se u něj téměř nevyskytují. Z analýzy vyplynulo, že podíl tuku na prsou u produktu „Zagorski puran“ činil 10,32 %, zatímco u komerčních hybridních druhů to bylo 6,91 % (Analitička izvješća, Euroinspekt Croatiakontrola, 2014).

Právě díky pastvě a neomezenému pohybu ve volném výběhu a vývoji v souladu s přirozeným rytmem je „Zagorski puran“ silnější fyzické konstituce a obsahuje větší množství tuku, který má nažloutlou barvu. Díky výraznější tukové tkáni má vyšší podíl tuku ve svalech a tepelně upravené maso produktu „Zagorski puran“ je v porovnání s hybridními plemeny kroců výrazně šťavnatější a měkčí (analytická zpráva potravinářsko-biotechnologické fakulty univerzity v Záhřebu, 2015).

Zlatko Janječić ve své dizertační práci cituje vědeckou práci R. Latinoviće (1987), který krutí maso rozděluje do čtyř kategorií: I. prsa, II. stehna, III. křídla a IV. hřbet. Na základě této klasifikace a vlastního výzkumu Zlatko Janječić potvrzuje, že produkt „Zagorski puran“ se vyznačuje největším podílem masa v II., III. a IV. kategorii, zatímco u hybridních plemen „Nicholas“ a „Jonson“ je to kategorie I. Podíl prsou v jatečně upraveném trupu produktu „Zagorski puran“ činil v průměru 31,52 %, zatímco u hybridního plemene „Nicholas“ to bylo 37,58 %. Ačkoli je maso I. kategorie (prsa) podle dané kategorizace nejcennější, vzhledem k tomu, že se „Zagorski puran“ tradičně připravuje v celku jako pečínka bez ohledu na velikost trupu, neměly porcování a kategorizace pro tento produkt komerční význam, zatímco hybridní krocani se pro účely komerční průmyslové výroby třídí s ohledem na velikost trupu (dizertační práce Zlatka Janječiće, 2002, *Fenotipske i genotipske odlike Zagorskih purana*).

V literatuře se název produktu „Zagorski puran“ poprvé uvádí na začátku 20. století. Ačkoli byl záhorský krocán v roce 2000 zařazen na seznam druhů FAO jako uznané plemeno, název „Zagorski puran“ se používal vždy a i dnes se užívá v každodenním hovoru (dokumentace spolku *Zadruga PZ Puran zagorskih brega*, Krapina, 2004-2014). V brožurách, receptech a odborných časopisech specializujících se na drůbeží pokrmy se nejčastěji používá název „Zagorski puran“ (brožura *Gastroturizam*, 2011 a časopis „Meso“, č. 6, 2009).

„Zagorski puran“ byl na trhu vždy považován za specialitu jako masný výrobek mimořádné kvality, který byl spojován s oblastí Chorvatského Záhoří a jehož typickým znakem byl chov ve volném výběhu. Pověst a kvalitu produktu „Zagorski puran“ dokládá i níže uvedené:

Georg Kodinetz ve svém pojednání o vývozu uvádí: „Podle vývozců jsou nejkvalitnějším zbožím krocani a krůty z oblasti Chorvatského Záhoří známí jako ‚Zagorski purani‘“ (Kodinetz, *Beitrag zur Kenntnis der Rasse und der Entwicklung des Zagorianer Truthuhnes (Meleagris gallopavo)* v C. Kronacher, *Zeitschrift für Tierzüchtung und Züchtungsbiologie*, Berlín, 1940).

Slovenské časopisy „Slovenec“ a „Domoljub“ uvádějí: „V Chorvatsku se za specialitu považuje ‚Zagorski puran‘, který je dobře znám na všech světových trzích. Vyvážel se do Anglie, Švýcarska, Německa, Itálie a Belgie a dokonce i do Francie, která si – ač má sama vynikající krocany a nedostatkem krocáního masa netrpěla – cenila kvality chorvatských krocánů“ (*Slovenec, Gospodarstvo*, 1941, *Domoljub, Kaj je novega?*, 1941).

Proslulost názvu „Zagorski puran“ a jeho souvislost se zeměpisnou oblastí prokazují i výsledky průzkumu provedeného v roce 2010. Když měli spotřebitelé uvést, který atribut nejvíce odpovídá produktu „Zagorski puran“, shodli se z 90 % na tom, že se jedná o zdravé kvalitní maso. Na dotaz, které chorvatské regiony si spotřebitelé dávají do spojitosti s krocánem, uvedlo 61 % respondentů Chorvatské Záhoří. Na dotaz, zda už někdy slyšeli o produktu „Zagorski puran“, odpovědělo 87 % respondentů kladně (průzkum veřejného mínění Valicon, Žnidar et al., 2011).

Odkaz na zveřejnění specifikace

(čl. 6 odst. 1 druhý pododstavec tohoto nařízení)

<http://www.mps.hr/UserDocsImages/HRANA/PURANI/Izmijenjena%20Specifikacija%20proizvoda%20ZAGORSKI%20PURAN.pdf>

ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)
ISSN 1725-5163 (papírové vydání)



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCSEMBURSKO

CS